

Рассылается по списку

IFAP-2003/COUNCIL.II/3  
Париж, январь 2003 г.  
Оригинал: английский

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

**Межправительственный совет программы «Информация для всех»  
(Вторая сессия)**

Штаб-квартира ЮНЕСКО, Париж, зал XI (здание на пл. Фонтенуа),  
22-24 апреля 2003 г.

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Подготовка Всемирной встречи на высшем уровне**

**РЕЗЮМЕ**

В настоящем документе изложена деятельность ЮНЕСКО по подготовке Всемирной встрече на высшем уровне по информационному обществу и содержится краткое изложение предложений ЮНЕСКО в отношении отдельных положений Декларации принципов и Плана действий.

Проект решения: пункт 12.

## **А. Участие ЮНЕСКО в подготовительном процессе**

1. ЮНЕСКО придает очень большое значение Всемирной встрече на высшем уровне по информационному обществу (ВВИО) и считает, что два этапа ее проведения – в Женеве в декабре 2003 г. и в Тунисе в 2005 г. являются крупными событиями в глобальной повестке дня.

2. ЮНЕСКО полностью поддерживает цели подготовительного процесса, направленные на достижение консенсуса в отношении четырех принципов, которые Организация считает основными для создания основанного на справедливости общества информации – **равный доступ к образованию, всеобщий доступ к информации (являющейся общественным достоянием), свобода выражения мнений и культурное разнообразие.**

3. Процесс выхода на консенсус осуществлялся в основном путем:

- (a) организации конференции «Европейские перспективы создания общества информации. Региональная европейская подготовительная конференция ЮНЕСКО к Всемирной встрече на высшем уровне по информационному обществу (ВВИО)» Национальной комиссией Германии по делам ЮНЕСКО в сотрудничестве с правительством земли Рейн-Вестфалия (Германия), Федеральным уполномоченным по вопросам культуры и средств информации, а также вторым общегерманским телевизионным каналом (ZDF) (Майнц, Германия, 27-29 июня 2002 г.);
- (b) участия в официальных и неофициальных заседаниях Подготовительного комитета (ПрепКом I, Женева, Швейцария, 1-5 июля 2002 г.; ПрепКом II, 17-28 февраля 2003 г.; неофициальное заседание по содержанию и темам, Женева, Швейцария, 16-18 сентября 2002 г.);
- (c) участия в официальных региональных подготовительных конференциях: Обще-европейской региональной конференции на уровне министров (Бухарест, Румыния, 7-9 ноября 2002 г.); Азиатской региональной подготовительной конференции (Токио, Япония, 13-15 января 2003 г.), в ходе которой ЮНЕСКО организовала тематическую дискуссию на тему «Культурное и лингвистическое разнообразие»; региональной конференции для стран Латинской Америки и Карибского бассейна (Баваро, Доминиканская Республика, 29-31 января 2003 г.) и подготовительной конференции в странах западной Азии (Бейрут, Ливан, 4-6 февраля 2002 г.);
- (d) организации вместе с национальной комиссией Франции по делам ЮНЕСКО международного симпозиума на тему «Свобода выражения мнений в информационном обществе» (Париж, Франция, 15-16 ноября 2002 г.). Двухдневная дискуссия, состоявшаяся в Штаб-квартире ЮНЕСКО в ноябре 2002 г., продемонстрировала ключевое значение проблемы свободы выражения мнений в киберпространстве и важность соблюдения этого принципа в плане создания основанного на справедливости общества информации, призванного обеспечить культурное разнообразие;
- (e) организации информационной встречи с постоянными представительствами государств-членов при ЮНЕСКО (Штаб-квартира ЮНЕСКО, Париж, Франция, 11 сентября 2002 г.);

- (f) совместной организации вместе с министерством по делам науки и техники Бразилии и Специальной группой по ИКТ ООН «Международного форума: стран Латинской Америки и Карибского бассейна в эпоху информационного общества» (Рио-де-Жанейро, Бразилия, 26-28 сентября 2002 г.);
- (g) организации вместе с МСЭ и «Гондутьель» (Телекоммуникационное агентство Гондураса) консультативного совещания на тему «Проблемы и возможности информационного общества» с участием стран Центральной Америки (Тегусигальпа, Гондурас, 29-31 октября 2002 г.);
- (h) проведения в Штаб-квартире ЮНЕСКО совещания малых государств-членов региона Европа (Андорра, Исландия, Люксембург, Монако и Сан-Марино) с целью подготовки материалов для ПрепКом II (Штаб-квартира ЮНЕСКО, Париж, Франция, 16 января 2003 г.);
- (i) организации ряда совещаний с целью привлечения представителей гражданского общества и НПО к разработке позиций по темам ВВИО, а также по вопросам, связанным с их участием в подготовительном процессе. Этот консультативный процесс начался в феврале 2002 г. с проведения 4 тематических совещаний и закончился пленарным заседанием, состоявшимся 22-23 апреля 2002 г. Учебно-практический семинар (Бамако, Мали, 26-27 мая 2002 г.) с участием представителей африканского гражданского общества, положил начал региональному консультативному процессу в африканском регионе;
- (j) организации на веб-сайте ЮНЕСКО онлайн-форума для неправительственных организаций и представителей гражданского общества с целью обсуждения их вклада в разработку окончательного текста Декларации и Плана действий, которые будут приняты Всемирной встречей на высшем уровне по информационному обществу (9 декабря 2002 г. – 15 января 2003 г.);
- (k) участия в работе неофициальной редакционной группы, созванной председателем Подготовительного комитета для подготовки «ориентационного документа» для ПрепКом II (13-16 декабря 2002 г.).

## **В. Вспомогательные мероприятия ЮНЕСКО**

4. В настоящее время ЮНЕСКО планируется проведение ряда вспомогательных мероприятий, призванных содействовать и оказывать поддержку процессу принятия политических решений на ВСИО. Они включают проведение встреч за круглым столом, учебно-практических семинаров и выставки.

5. Организация в настоящее время изучает возможность проведения в ходе 32-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО заседания за круглым столом на уровне министров по теме, предварительно сформулированной «От Информационного общества к Обществу знания», с целью еще большего привлечения внимания лиц, отвечающих за принятие политических решений в государствах-членах, к стоящим перед ЮНЕСКО задачам, связанным с созданием информационного общества в целом и с процессом ВВИО, в частности. Обсуждение указанной выше темы, которое, возможно, будет проходить в рамках двух дискуссионных групп («Содействие образованию в условиях и для общества знания» и «Информация и коммуникация в интересах культурного разнообразия»), должно позволить пролить дополнительный свет на те четыре принципа, которые считаются ЮНЕСКО исходными в

плане создания основанного на справедливости Общества знания, а именно: культурное разнообразие, равный доступ к образованию, всеобщий доступ к информации и свобода выражения мнений.

### **С. Предложения ЮНЕСКО в отношении принципов и действий**

6. Предложения ЮНЕСКО в отношении тех элементов, которые она хотела бы включить в Декларацию принципов и в План действий, вытекают из определенного ее Уставом мандата. Этот мандат предусматривает, что ЮНЕСКО призвана содействовать принятию концепции *общества знаний*, а не глобального *информационного общества*, так как расширение лишь информационных потоков не является достаточным для того, чтобы можно было воспользоваться возможностями развития, которые становятся доступными благодаря знанию. Таким образом, необходим более комплексный, целостный и всеобъемлющий подход, а также четкое видение перспектив развития.

7. Эти предложения являются ответами на три главных проблемы, которые возникают в процессе создания общества знаний: во-первых, необходимость сокращения «цифрового разрыва», еще более подчеркивающего неравенство в уровнях развития, которое приводит к лишению целых групп населения и даже стран возможностей воспользоваться благами информации и знаний; во-вторых, гарантирование свободного потока информации и справедливого доступа к данным, информации, передовому опыту и знаниям в условиях информационного общества; и, в-третьих, достижение международного консенсуса в отношении новых требуемых норм и принципов.

8. Существуют четыре принципа, являющихся ключевыми для целей создания основанного на справедливости общества знаний:

- культурное разнообразие;
- равный доступ к образованию;
- всеобщий доступ к информации (являющейся общественным достоянием);
- свобода выражения мнений.

9. И действительно, общества знаний должно покоиться на прочном фундаменте приверженности правам человека и основным свободам, включая свободу выражения мнений. Общество знаний должно также в полной мере обеспечивать всемерную реализацию права на образование и всех культурных прав. В рамках общества знаний доступ к информации, являющейся общественным достоянием, и получению знаний для целей образования и культуры, должен быть, по возможности, самым широким. Информация должна отличаться высоким качеством, разнообразием и достоверностью. Важным принципом общества знаний должно стать разнообразие культур и языков.

10. Для реализации этих принципов ЮНЕСКО действует в направлении решения следующих трех стратегических задач: а) расширение «цифровых» возможностей и социальной интеграции путем более широкого использования ИКТ в целях создания потенциала, наделяния людей новыми возможностями и правами, благого правления и социального участия; б) укрепление потенциала в области научных исследований, взаимного использования информации и культурного творчества, исполнительской деятельности и обменов в обществе знаний; и с) расширение возможностей получения образования путем обеспечения доступа к диверсифицированному содержанию и образовательным системам.

- (a) Расширение цифровых возможностей и социальной интеграции путем более широкого использования ИКТ в целях создания потенциала, наделения людей новыми возможностями и правами, благого правления и социального участия

11. Общество знаний может быть справедливым только в том случае, если все люди, включая группы, находящиеся в менее благоприятных условиях или отторгнутые обществом (например, люди, страдающие физическими и умственными недостатками, коренные народы, люди, живущие в условиях крайней нищеты), а также женщины и молодежь смогут в равной степени пользоваться благами ИКТ для укрепления создаваемых сетей, взаимного использования информации, создания ресурсов знаний и привития навыков, необходимых для жизни/ трудовой деятельности в новых условиях «цифровой» среды.

12. Следует содействовать использованию ИКТ в качестве средства наделения местных общин новыми возможностями и правами, чтобы им было легче бороться с маргинализацией, нищетой и социальным отторжением, особенно в странах Африки и в наименее развитых странах. Расширение диалога между гражданами и государственными властями должно стать одной из главных целей общества знаний. Такое общество должно покоиться на взаимном использовании информации и реальном участии различных социальных групп на разных уровнях.

- (b) Укрепление потенциала в области научных исследований, взаимного использования информации и возможностей для культурного творчества, исполнительской деятельности и обменов

13. Для того, чтобы общество знаний было справедливым, должно быть обеспечено участие всех людей во всех видах интеллектуальной жизни, в том числе в сфере образования, науки, культуры и коммуникации. Производство и распространение образовательных, научных и культурных материалов, а также обеспечение сохранения цифрового наследия должно рассматриваться в качестве ключевых элементов общества знания. Должны расширяться сети, объединяющие специалистов и соответствующие заинтересованные группы, так как такие сети являются необходимым механизмом эффективного и действенного обмена и сотрудничества в условиях общества знаний.

- (c) Расширение возможностей получения образования путем обеспечения доступа к диверсифицированному содержанию и образовательным системам

14. ИКТ призваны содействовать повышению качества преподавания и обучения, взаимному использованию знаний и информации. ИКТ располагают потенциалом, необходимым для внедрения в образовательный процесс элементов, обеспечивающих большую гибкость в ответ на новые общественные потребности. Следует четко понимать, что ИКТ способны снизить размеры расходов на образование и улучшить внутреннюю и внешнюю эффективность образовательных систем. Общество знания должно предлагать такие возможности, которые позволяют использовать ИКТ в качестве новаторских и экспериментальных средств в рамках процесса обновления образования.

15. ИКТ следует рассматривать одновременно в качестве учебной дисциплины и педагогического инструмента, способного повысить эффективность образовательных услуг. Широкий диалог между всеми участниками этих процессов и консенсус следует вести на национальном и международном уровнях. Это позволит разработать такие стратегии и такую политику, которые обеспечат расширение доступа к образованию и обучению, будет способ-

ствовать достижению целей Образования для всех (ОДВ) на страновом уровне, а также обновлению формальной и неформальной систем образования.

#### **D. Позиция ЮНЕСКО, нашедшая отражение в позициях других участников**

16. У многих стран, МНО, НПО и организаций, представляющих гражданское общество, позиции очень близки к позициям ЮНЕСКО. Сопоставление некоторых из них приводится в Приложении I.

17. Межправительственный совет программы «Информация для всех», возможно, пожелает принять следующее решение:

Межправительственный совет программы «Информация для всех»,

1. **рассмотрев** документ IFAP-2003/COUNCIL.II/3,
2. **одобряет** стратегию ЮНЕСКО, направленную на содействие разработке глобального информационного общества в направлении создания общества знаний на основе принципов культурного разнообразия, равного доступа к образованию, всеобщего доступа к информации и свободы выражения мнений;
3. **призывает** государства-члены ЮНЕСКО полностью признать эти принципы при подготовке второй части Встречи на высшем уровне (Тунис, Тунис, 2005 г.);
4. **призывает** Генерального директора продолжать тесным образом привлекать неправительственные организации и представителей гражданского общества к процессу ВВИО;
5. **просит** Генерального директора представить Совету доклад на его третьей сессии о результатах Встречи на высшем уровне в Женеве;
6. **просит** Генерального директора тесным образом привлекать Совет к планированию и осуществлению относящихся к кругу ведения ЮНЕСКО мероприятий, связанных с Планом действий, который будет принят в Женеве.

**ПРИЛОЖЕНИЕ I**

**Включение принципов ЮНЕСКО в заключительные документы основных  
подготовительных конференций**

	<b>Всеобщий доступ к информации</b>	<b>Доступ к образованию</b>	<b>Культурное разнообразие</b>	<b>Свобода выражения мнений</b>
<b>ПрепКом I<sup>1</sup></b>	Значение всеобщего и всеобъемлющего доступа к обществу информации	Образование, развитие людских ресурсов и подготовка специалистов	Сохранение языкового разнообразия и культурная самобытность в качестве приоритетной задачи	Не относится
<b>Предварительная конференция в Африке<sup>2</sup></b>	Изучение и содействие поиску соответствующих решений, адаптированных к условиям, необходимым для ИКТ, в частности, в сельских районах; создание центров, обеспечивающих доступ к ИКТ для широкой общественности и создание африканского «спинного хребта»	Следует разработать ряд конкретных предложений по использованию ИКТ в образовании и подготовке специалистов в Африке для представления ПрепКом II	Следует содействовать многоязычию и сохранению культурного разнообразия, являющимся движущей силой с точки зрения разработки содержания	Каждому гражданину следует гарантировать свободу выражения мнений и доступ к информации
<b>Предварительная конференция в регионе Европа<sup>3</sup></b>	Содействие всеобщему доступу по доступной цене, совершенствование возможностей подключения, развития под руководством общин, создание общинных центров доступа и общественных служб	Создание людских ресурсов путем образования и подготовки; приобретение навыков, необходимых для освоения ИКТ; обучение в течение всей жизни и обеспечение постоянной подготовки; новые возможности для обучения с помощью электронных средств	Содействие лингвистическому разнообразию и культурной самобытности; новые ИКТ должны стимулировать многоязычие и плюрализм культур; расширение содержания материалов, являющихся общественным достоянием	Все лица должны иметь возможность использовать свое право на свободу мнений и их выражение, включая свободу беспрепятственно придерживаться своих взглядов

<sup>1</sup> Женева, Швейцария, 1-5/07/2002, <http://www.itu.int/wsis/preparatory/prepcom/prepcom1.html>

<sup>2</sup> Бамако, Мали, 28-30/05/2002, <http://www.geneva2003.otg/bamako2002/>

<sup>3</sup> Бухарест, Румыния, 7-9/11/2002, <http://www.wsis-romania.ro>

	<b>Всеобщий доступ к информации</b>	<b>Доступ к образованию</b>	<b>Культурное разнообразие</b>	<b>Свобода выражения мнений</b>
<b>Предварительная конференция стран Азии и Тихого океана<sup>4</sup></b>	Равноправный и неограниченный доступ к соответствующему содержанию в доступных форматах, равноправный и соответствующий доступ для всех к доступной и легко извлекаемой информации, а также к инфраструктурам сетей коммуникации	Содействие использованию ИКТ для целей создания потенциала и развития людских ресурсов, включая ИКТ-грамотность с учетом особых потребностей лиц с физическими и умственными недостатками	Сохранение богатого и разнообразного культурного наследия народов Азиатско-Тихоокеанского региона в эпоху информации, культурного и лингвистического разнообразия	Разработка адаптированных и прозрачных правовых рамок, обеспечивающих свободу выражения мнений, свободу на частную жизнь и безопасность
<b>Предварительная конференция стран Латинской Америки и Карибского бассейна<sup>5</sup></b>	Информационное общество должно служить общественным интересам и преследовать цель обеспечения социального процветания	Разработка и создание сетей, оценка достигнутого и эффективности новаторских механизмов электронного обучения. Упор на образование основных потребителей с помощью ИКТ	Информационное общество должно служить интересам общественности и задачам обеспечения социального благосостояния, содействуя лингвистическому разнообразию и культурной самобытности	Существование независимых и свободных средств коммуникации является основным требованием для обеспечения свободы выражения мнений и гарантией плюрализма информации
<b>Предварительная конференция стран Западной Азии<sup>6</sup></b>	Ликвидация социальных и культурных препятствий, мешающих трансформации в новое информационное общество, участие женщин, особые потребности сельских общин и охват неимущих слоев населения	Все школы, университеты и учебные заведения должны располагать доступом к Интернету и мультимедийным средствам, подготовка преподавателей, разработка методов электронного обучения и создание учебных сетей, развитие людских ресурсов путем образования и подготовки	Содействие принятию стандартов, обеспечению наличия цифрового содержания и управлению им в электронных средствах и на Интернете	Наделение новыми возможностями систем электронного правления путем обеспечения доступа к информации, введения электронных средств демократического управления и процессов принятия решений на местном и национальном уровнях

<sup>4</sup> Токио, Япония, 13-15/01/2003, <http://www.wsis-japan.jp>

<sup>5</sup> Баваро, Доминиканская Республика, 28-30/01/2003, <http://www.indotel.org.do/wsis/>

<sup>6</sup> Бейрут, Ливан, 4-6/02/2003, <http://www.escwa.org.lb/wsis>